

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

TYTUŁ XX

WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

XX 01 01 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarach działalności

XX 01 01 01 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w instytucji

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 01 01	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w instytucji				
XX 01 01 01 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	1 385 350 900 ⁽¹⁾	1 342 746 600 ⁽²⁾	1 329 211 220,55
XX 01 01 01 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	20 612 000	24 508 000 ⁽³⁾	14 726 000,—
XX 01 01 01 03	Korekty wynagrodzeń	5	18 406 000	15 991 000 ⁽⁴⁾	0,—
	Pozycja XX 01 01 01 — Razem		1 424 368 900	1 383 245 600	1 343 937 220,55
⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 600 000 euro ujęto w rozdziale 31 01. ⁽²⁾ Środki w wysokości 4 565 200 euro ujęto w rozdziale 31 01. ⁽³⁾ Środki w wysokości 1 500 000 euro ujęto w rozdziale 31 01. ⁽⁴⁾ Środki w wysokości 500 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.					

Uwagi

Poprzednio pozycja XX 01 01 01 (częściowo)

Z wyjątkiem personelu pracującego w państwach trzecich, środki te mają obejmować, uwzględniając urzędników i personel czasowy zajmujący stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia:

- pensje, dodatki i inne płatności związane z pensjami,
- ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz inne opłaty dot. zabezpieczenia socjalnego,
- ubezpieczenie od utraty pracy dla personelu czasowego oraz płatności realizowane przez Komisję na rzecz personelu czasowego celem ustanowienia lub utrzymania ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia,
- rozmaite dodatki i granty,
- w odniesieniu do urzędników i personelu czasowego, dodatki za pracę zmianową lub przestoje w miejscu pracy urzędnika lub w jego domu,
- dodatek kompensacyjny przyznawany urzędnikom Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali którym zmniejszono pensje netto,
- dodatki w przypadku zwolnienia urzędników-stażystów za rażącą niezdadność,
- dodatki w przypadku anulowania przez instytucję kontraktu pracownika czasowego,
- zwrot wydatków na środki bezpieczeństwa w domach urzędników zatrudnionych w biurach i przedstawicielstwach Wspólnoty,
- jednolite dodatki i płatności wg stawek godzinowych za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników i personel pomocniczy kategorii C i D, które zgodnie z ustaleniami nie mogą być zamienione na czas wolny,
- koszt obciążeń wynagrodzeń urzędników i pracowników czasowych oraz koszt obciążeń części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 01 (ciąg dalszy)

XX 01 01 01 (ciąg dalszy)

- koszty podróży służbowych urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska, lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatki związane z zainstalowaniem się i przesiedleniem dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- wydatki związane z przeprowadzką dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- diety dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przestawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- koszty przejściowe dla urzędników przydzielonych do pracy w nowych Państwach Członkowskich przed ich akcesją, którzy muszą pozostać w pracy w tych Państwach Członkowskich po dacie przystąpienia, i którzy będą upoważnieni, wyjątkowo, do takich samych warunków finansowych i materialnych ustalonych przez Komisję jak przed przystąpieniem, zgodnie z załącznikiem X do Regulaminu pracowniczego i Warunków zatrudnienia innych urzędników Wspólnot Europejskich, ustanowionych w rozporządzeniu (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68,
- koszt jakiegokolwiek dostosowania do wynagrodzeń zatwierdzonych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Wniosek Komisji o 700 nowych stanowisk w 2005 r. jest częścią całkowitego wzrostu liczby stanowisk o 3 900 miejsc podczas okresu przejściowego od 2003 do 2008 r. w następstwie oszacowań Komisji z 2002 r. Szacunki te obejmują również potrzeby związane z rozszerzeniem.

W ostatnich kilku latach Parlament Europejski w zasadzie wspierał wnioski Komisji, uzależnione od usprawnionego wdrażania i lepszego zarządzania, pełnego wprowadzenia w życie reformy Komisji, dostosowanych do priorytetów Parlamentu Europejskiego i usprawnionego dialogu międzyinstytucjonalnego.

Wraz z początkiem szóstej kadencji parlamentarnej i kadencji Komisji powołanej w 2004 r. Parlament Europejski, jako władza ustawodawcza i budżetowa, oraz nowa Komisja, mają okazję do odnowienia i ulepszenia wzajemnych stosunków międzyinstytucjonalnych. Aby to umożliwić, Parlament postanowił przeznaczyć środki na wszystkie żądane stanowiska.

Środki odpowiadające 50 etatom zostaną umieszczone w rezerwie.

Środki zostaną uwolnione z rezerwy, jak tylko Komisją zobowiąże się wyraźnie do przedłożenia, najpóźniej do 31 marca 2005 r., propozycji ograniczonej korekty Rozporządzenia Finansowego i jego zasad wykonawczych w celu usunięcia wszystkich przeszkód, które utrudniają proces decyzyjny i sprawne wykonanie budżetu,

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego, szacuje się na 31 303 000 euro

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady nr 6/66/Euratom, 121/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. L 50 z 12.8.1966, str. 2749/66), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWWiS, WE, Euratom) nr 3358/94 (Dz.U. L 356 z 31.12.1994, str. 1).

Rozporządzenie Rady nr 7/66/Euratom, 122/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. L 50 z 12.8.1966, str. 2751/66).

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 01 (ciąg dalszy)

XX 01 01 01 (ciąg dalszy)

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 2799/85 z dnia 27 września 1985 r. zmieniające regulamin pracowniczy urzędników oraz warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 265 z 8.10.1985, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Akt Przystąpienia nowych Państw Członkowskich podpisany dnia 16 kwietnia 2003 r., w szczególności jego art. 33 ust. 4.

XX 01 01 02 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedstawicielstwach Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 01 02	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedstawicielstwach Wspólnoty				
XX 01 01 02 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	1 36 916 000	127 953 579	115 072 360,79
XX 01 01 02 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	7 741 000	13 090 000	11 715 000,—
XX 01 01 02 03	Środki na pokrycie korekt wynagrodzeń	5	1 786 000	1 530 000	0,—
	Pozycja XX 01 01 02 — Razem		146 443 000	142 573 579	126 787 360,79

Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 i 22 01 01 02 dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia:

- pensje, dodatki i inne płatności związane z pensjami,
- ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz inne opłaty dotyczące zabezpieczenia socjalnego,
- ubezpieczenie od utraty pracy dla personelu czasowego oraz płatności realizowane przez Komisję na rzecz personelu czasowego celem ustanowienia lub utrzymania ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia,
- rozmaite dodatki i granty,
- godziny nadliczbowe,
- koszt obciążeń wynagrodzeń urzędników i pracowników czasowych,
- koszt jakiegokolwiek korekty wynagrodzeń zatwierdzonej przez Radę w trakcie roku budżetowego,
- wydatki związane z procesem rekrutacyjnym, łącznie z kosztami ogłoszenia, podróży i dietami oraz ubezpieczeniem wypadkowym dla kandydatów wezwanych na egzaminy i rozmowy wstępne, koszty związane z organizacją grupowych testów rekrutacyjnych i przedrekrutacyjne badania medyczne,
- dodatki związane z urzędowaniem i przesiedleniem dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- dodatki na opłacenie tymczasowego miejsca zamieszkania,
- koszty podróży urzędników (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu stanowiska, opuszczeniu instytucji lub przeniesienia, jeżeli wymaga to zmiany miejsca pracy,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 01 (ciąg dalszy)

XX 01 01 02 (ciąg dalszy)

- wydatki związane z przeprowadzką dla urzędników zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady nr 6/66/Euratom, 121/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2749/66), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWWiS, WE, Euratom) nr 3358/94 (Dz.U. L 356 z 31.12.1994, str. 1).

Rozporządzenie Rady nr 7/66/Euratom, 122/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2751/66).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 1).

XX 01 02 Wydatki związane z personelem zewnętrznym i inne wydatki na zarządzanie

XX 01 02 01 Personel zewnętrzny pracujący w instytucji

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 02 01	Personel zewnętrzny pracujący w instytucji				
XX 01 02 01 01	Personel pomocniczy	5	62 774 936	66 149 035 ⁽¹⁾	54 461 863,12
XX 01 02 01 02	Personel agencyjny oraz pomoc techniczna i administracyjna wspierająca konkretne działania	5	22 562 000	22 967 154 ⁽²⁾	16 289 671,66
XX 01 02 01 03	Krajowi i międzynarodowi urzędnicy służby cywilnej oraz personel z sektora prywatnego czasowo przypisany instytucji	5	32 205 000	30 843 596 ⁽³⁾	26 459 000,—
XX 01 02 01 04	Wydatki na konferencje i tłumaczenia konferencyjne	5	31 501 000	28 026 000	24 072 600,—
XX 01 02 01 05	Usługi pomocnicze dla służby tłumaczeń	5	14 386 500	13 400 000	10 900 000,—
	Pozycja XX 01 02 01 — Razem		163 429 436	161 385 785	132 183 134,78

⁽¹⁾ Środki w wysokości 322 142 euro ujęto w rozdziale 31 01.
⁽²⁾ Środki w wysokości 113 828 euro ujęto w rozdziale 31 01.
⁽³⁾ Środki w wysokości 152 864 euro ujęto w rozdziale 31 01.

Uwagi

Środki te mają pokrywać następujące wydatki ponoszone na terytorium Wspólnoty:

- wynagrodzenia personelu pomocniczego i kontraktowego (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne dla personelu pomocniczego oraz składki na ubezpieczenie społeczne dla personelu kontraktowego, a także wpływ obciążeń wynagrodzeń takiego personelu,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 01 (ciąg dalszy)

- kwoty na pokrycie wynagrodzeń personelu pomocniczego i kontraktowego zatrudnionego jako opiekunowie osób niepełnosprawnych,
- zatrudnienie personelu z agencji zatrudnienia, zwłaszcza personelu biurowego i stenotypistek,
- wydatki na personel techniczno-administracyjny wymieniony w kontraktach na usługi oraz personel świadczący usługi intelektualne, a także wydatki na budynki i wyposażenie oraz koszty operacyjne związane z tym rodzajem personelu,
- wydatki na krajowych pracowników służby cywilnej lub innych ekspertów delegowanych lub tymczasowo przydzielonych do pracy w Komisji lub wezwanych na krótkie konsultacje, zwłaszcza celem przygotowania projektów aktów prawnych dotyczących harmonizacji różnych obszarów prawa. Wymiany organizowane są również dla umożliwienia jednolitego stosowania prawodawstwa wspólnotowego przez Państwa Członkowskie,
- koszt jakiegokolwiek korekty wynagrodzeń zatwierdzonej przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają również obejmować następujące wydatki w kontekście współpracy międzyinstytucjonalnej oraz międzyinstytucjonalnych usług i działalności:

- w uzupełnieniu dochodu przeznaczanego na dany cel, pokrycie opłat, składek na ubezpieczenie społeczne, kosztów podróży i diet pomocniczych tłumaczy konferencyjnych i innych tłumaczy niezatrudnionych na stałe wezwanych przez Komisję lub przez wspólne służby translatorskie i konferencyjne do obsługi spotkań organizowanych przez Komisję lub inne instytucje, które nie mogą być obsługiwane przez tłumaczy Komisji (urzędnicy i personel czasowy lub pomocniczy),
- wszystkie koszty związane z rekrutacją dodatkowych tłumaczy konferencyjnych oraz świadczonymi przez nich usługami przy przygotowaniu spotkań oraz kursów szkoleniowych,
- usługi agencji konferencyjnych, techników i administratorów zamówione przez wspólne służby translatorskie i konferencyjne dla obsługi spotkań organizowanych przez Komisję lub inne instytucje, które nie mogą być obsługiwane przez urzędników Komisji, jej personel czasowy lub pomocniczy,
- usługi dla Komisji świadczone przez tłumaczy konferencyjnych Parlamentu Europejskiego (zarówno urzędników, jak i personel czasowy),
- usługi tłumaczy niezależnych oraz lingwistów komputerowych oraz maszynopisanie lub inne prace zlecone firmom zewnętrznym przez służby translatorskie.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w poz. 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może doprowadzić do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Finansowego.

Dochód z wkładów państw EFTA na poczet kosztów ogólnych Wspólnoty na podstawie art. 76 i 82 Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które powinny zostać wprowadzone w stosownych liniach budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym. Kwotę takiego dochodu szacuje się na 477 000 euro.

Kwotę dochodu przeznaczanego na określony cel zgodnie z art. 18 ust.1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego szacuje się na 28 472 000 euro.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPIŚANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPIŚANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 01 (ciąg dalszy)

Zasady rządzące mianowaniem i wynagradzaniem oraz inne warunki finansowe przyjęte przez Komisję.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

XX 01 02 02 Personel zewnętrzny w przedstawicielstwach Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 02 02	Personel zewnętrzny w przedstawicielstwach Wspólnoty				
XX 01 02 02 01	Wynagrodzenia innego personelu	5	41 596 000	44 874 000	42 061 403,09
XX 01 02 02 02	Szkolenie młodych ekspertów i oddelegowanych ekspertów krajowych	5	3 000 000	3 000 000	1 639 000,—
XX 01 02 02 03	Wydatki na inny personel i płatności za inne usługi	5	3 649 000	4 203 000	6 116 000,—
	Pozycja XX 01 02 02 — Razem		48 245 000	52 077 000	49 816 403,09

Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 i 22 01 02 02, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- wynagrodzenia personelu lokalnego i/lub kontraktowego oraz składki na ubezpieczenie społeczne, a także zasiłki płatne przez pracodawcę,
- składki pracodawcy na dodatkowe zabezpieczenie społeczne dla innych pracowników,
- usługi pracowników z agencji zatrudnienia lub pracowników niezależnych,
- zakontraktowane usługi firm zewnętrznych, przykładowo odnośnie do rozwijania, utrzymania i wsparcia dla systemów przetwarzania danych w przedstawicielstwach.

W stosunku do młodych ekspertów i krajowych ekspertów oddelegowanych na szkolenia w przedstawicielstwach przewiduje się przeznaczenie tych środków:

- dla finansowania lub współfinansowania szkolenia młodych ekspertów krajowych (absolwentów uczelni wyższych) w przedstawicielstwach Wspólnoty Europejskiej,
- dla pokrycia kosztów seminariów organizowanych dla młodych dyplomatów z Państw Członkowskich i państw trzecich,
- dla pokrycia wydatków związanych z delegowaniem lub tymczasowym przydzieleniem urzędników z Państw Członkowskich do przedstawicielstw.

Kwotę dochodu przeznaczanego na określony cel zgodnie z art. 18 ust.1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego szacuje się na 5 000 euro.

Podstawa prawna

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 11 Inne wydatki na zarządzanie instytucją

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie instytucją				
XX 01 02 11 01	Wydatki na podróże służbowe i cele reprezentacyjne	5	53 307 485 ⁽¹⁾	49 491 550 ⁽²⁾	45 736 285,—
XX 01 02 11 02	Koszty konferencji i spotkań	5	31 989 247 ⁽³⁾	29 766 699 ⁽⁴⁾	21 500 358,—
XX 01 02 11 03	Posiedzenia komitetów	5	33 746 768 ⁽⁵⁾	28 432 221 ⁽⁶⁾	18 085 553,—
XX 01 02 11 04	Analizy i konsultacje	5	5 945 028 ⁽⁷⁾	6 398 211 ⁽⁸⁾	6 141 065,—
XX 01 02 11 05	Opracowywanie systemów zarządzania i informacyjnych	5	23 220 657 ⁽⁹⁾	25 492 184 ⁽¹⁰⁾	28 734 013,02
XX 01 02 11 06	Szkolenia specjalistyczne i z zakresu zarządzania	5	12 095 806 ⁽¹¹⁾	14 184 063 ⁽¹²⁾	9 591 243,98
XX 01 02 11 07	Szkolenia i doszkalanie tłumaczy konferencyjnych	5	535 000	520 000	520 000,—
XX 01 02 11 08	Wydatki informatyczne Wspólnej Służby Tłumaczeń Ustnych i Konferencji	5	1 250 000	1 178 000	1 085 000,—
XX 01 02 11 09	Kursy językowe	5	5 000 000 ⁽¹³⁾	5 380 000	4 862 412,39
	Pozycja XX 01 02 11 — Razem		167 089 991	160 842 928	136 255 930,39

(1) Środki w wysokości 381 515 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(2) Środki w wysokości 1 429 892 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(3) Środki w wysokości 231 753 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(4) Środki w wysokości 800 784 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(5) Środki w wysokości 253 232 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(6) Środki w wysokości 650 334 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(7) Środki w wysokości 4 054 972 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(8) Środki w wysokości 1 192 558 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(9) Środki w wysokości 167 343 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(10) Środki w wysokości 663 501 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(11) Środki w wysokości 84 974 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(12) Środki w wysokości 369 177 euro ujęto w rozdziale 31 01.
(13) Środki w wysokości 382 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.

Uwagi

Środki te mają pokryć następujące zdecentralizowane wydatki operacyjne:

- koszty podróży, łącznie z kosztami dodatkowymi związanymi z biletami i rezerwacjami, dietami oraz wydatkami dodatkowymi lub nadzwyczajnymi, związanymi z misjami personelu Komisji, objętego Regulaminem pracowniczym, oraz krajowych i międzynarodowych ekspertów lub urzędników oddelegowanych do departamentów Komisji (refundacja kosztów misji płatnych na rachunek innych instytucji lub organów Wspólnoty oraz stronom trzecim będą stanowiąły wydatek przydzielony),
- zwrot kosztów poniesionych przez oficjalnych reprezentantów Komisji (nie podlegają zwrotowi koszty poniesione podczas pełnienia obowiązków reprezentacyjnych względem personelu Komisji lub innych instytucji Wspólnot Europejskich),

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI *(ciąg dalszy)***XX 01 02** *(ciąg dalszy)*XX 01 02 11 *(ciąg dalszy)*

- koszty podróży, utrzymania i koszty poboczne ekspertów uczestniczących w pracach grup naukowych oraz zespołów roboczych, oraz koszty organizacji takich spotkań jeżeli nie są pokrywane przez istniejącą infrastrukturę w centralach instytucji lub biurach zewnętrznych (eksperci otrzymują zwrot kosztów na podstawie decyzji Komisji),
- koszty podróży, utrzymania i koszty nieprzewidziane ekspertów uczestniczących w pracach komitetów ustanowionych na mocy Traktatu i rozporządzeń (Rady lub Komisji), oraz koszty organizacji takich spotkań jeżeli nie są pokrywane przez istniejącą infrastrukturę (w centralach instytucji lub biurach zewnętrznych) (eksperci otrzymują zwrot kosztów na podstawie decyzji Komisji),
- koszty posiłków i poczęstunków serwowanych podczas specjalnych okazji podczas spotkań wewnętrznych,
- wydatki związane z konferencjami, kongresami i spotkaniami organizowanymi przez Komisję dla wspierania jej działalności,
- wydatki związane z konferencjami, seminariami, spotkaniami, kursami szkoleniowymi oraz praktycznymi szkoleniami wewnętrznymi dla urzędników z Państw Członkowskich zarządzających lub monitorujących operacje finansowane z funduszy wspólnotowych lub operacje zbierania dochodów stanowiących zasoby własne Wspólnoty lub współpracujących w ramach systemu statystycznego Wspólnoty, jak też wydatki tego samego rodzaju dla urzędników z państw Europy Środkowej i Wschodniej, zarządzających lub monitorujących operacje finansowane w ramach programów wspólnotowych,
- wydatki na szkolenia urzędników państw trzecich zarządzających lub monitorujących operacje mające bezpośredni związek z ochroną interesów finansowych Wspólnoty,
- koszt udziału Komisji w konferencjach, kongresach i innych spotkaniach,
- konferencyjne opłaty wpisowe z wyłączeniem kosztów szkoleń,
- subskrypcje płacone stowarzyszeniom branżowym i naukowym,
- wydatki na specjalistyczne opracowania i konsultacje zakontraktowane u wysoko wykwalifikowanych ekspertów zewnętrznych (osoby bądź firmy) jeżeli Komisja nie posiada odpowiedniego personelu do wykonania własnych opracowań,
- zakup gotowych opracowań lub subskrypcje na rzecz wyspecjalizowanych instytucji badawczych,
- wydatki na szkolenie ogólne dla podniesienia umiejętności personelu oraz poprawy skuteczności i wydajności Komisji:
 - opłaty na rzecz ekspertów zatrudnionych do identyfikacji potrzeb szkoleniowych, projektowania, rozwijania i prowadzenia kursów oraz oceny i monitoringu wyników,
 - opłaty na rzecz konsultantów z różnych dziedzin, w szczególności z dziedziny metod organizacji, zarządzania, strategii, zapewnienia jakości oraz zarządzania personelem,
 - wydatki ponoszone na projektowanie, prowadzenie i ocenę szkoleń organizowanych przez Komisje w postaci kursów, seminariów i konferencji (koszt instruktorów/mówców oraz koszty ich podróży i utrzymania, materiały szkoleniowe),
 - koszt uczestnictwa w szkoleniach zewnętrznych i przystąpienia do organizacji branżowych,
 - wydatki związane z praktycznymi aspektami organizacji takich kursów oraz wykorzystaniem pomieszczeń i transportem oraz koszty wyżywienia i zakwaterowania dla uczestników kursów stacjonarnych,
 - wydatki szkoleniowe związane z publikacjami i informacją, tworzenie stron internetowych oraz zakup wyposażenia szkoleniowego, subskrypcje i licencje na nauczanie na odległość, książki, prasę i produkty multimedialne,
 - finansowanie pomocy szkoleniowych,
- następujące wydatki na systemy informatyczne i zarządzania:
 - rozwijanie i utrzymywanie w ramach kontraktu na systemy informatyczne i zarządzania,
 - nabycie kompletnych („pod klucz”) systemów informatycznych i zarządzania w zakresie zarządzania administracyjnego (personel, budżet, finanse, księgi itp.),

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 11 (ciąg dalszy)

- opracowania, dokumentacja i szkolenia powiązane z takimi systemami i zarządzaniem projektem,
- zdobywanie umiejętności i wiedzy w zakresie technologii informatycznych dla wszystkich departamentów: jakości, bezpieczeństwa, technologii, metodologii rozwoju, zarządzania technologiami informatycznymi itp.,
- wsparcie techniczne dla takich systemów oraz obsługa techniczna zapewniająca ich właściwe funkcjonowanie.

Te środki przeznaczone są na pokrycie poniższych wydatków w kontekście współpracy międzyinstytucjonalnej oraz działań i usług międzyinstytucjonalnych:

- następujące wydatki na szkolenia i dalsze szkolenie tłumaczy konferencyjnych:
 - wkład finansowy w projekty i programy organizowane w posiadających odpowiednie kwalifikacje uczelniach wyższych lub podyplomowych dla celów szkolenia tłumaczy konferencyjnych,
 - przydział grantów dla tłumaczy stażystów jako udział w kosztach szkolenia podyplomowego,
 - przydział grantów na studia celem umożliwienia tłumaczom nauczania się dodatkowych języków roboczych,
- wszelkie wydatki na technologie informatyczne Wspólnej służby translatorskiej i konferencyjnej, zwłaszcza wydatki na systemy informatyczne i zarządzania, automatykę biurową, komputery osobiste, serwery i związaną infrastrukturę, urządzenia peryferyjne (drukarki, skanery itp.), urządzenia biurowe (kopiarki, faksy, maszyny do pisania, dyktafony itp.) oraz wydatki ogólne na sieci, wsparcie, pomoc użytkownikom, szkolenia w zakresie technologii informatycznych oraz usuwanie,
- wydatki na organizację kursów językowych, zakup materiałów i dokumentacji oraz konsultacje ekspertów.

Środki przeznaczone są także na sfinansowanie:

- badań dotyczących modelu finansowania projektów wysokiego ryzyka w odniesieniu do epidemii bydła;
- badań dotyczących systemu ubezpieczeń rolnych;
- analizy wykonalności dotyczącej połączenia krajowych rejestrów karnych.
- analizy wykonalności dotyczącej ustanowienia Europejskich Cywilnych Sił Pokojowych;
- badań dotyczących strat w dochodach wynikających z nadużyć związanych w szczególności z podatkiem VAT,
- badań dotyczących tendencji demograficznych, łącznie z zaleceniami dotyczącymi kroków politycznych,
- badań i przeprowadzenia analizy kosztów i korzyści stosowania biotechnologii i inżynierii genetycznej, w tym organizmów modyfikowanych genetycznie (GMO). Celem badań jest przeprowadzenie wszechstronnej oceny i analizy kosztów i korzyści, jak również ryzyka, jakie niesie ze sobą biotechnologia i inżynieria genetyczna, również w obszarze medycyny i rolnictwa, biorąc pod uwagę Strategię Lizbońską, kryteria kopenhaskie w zakresie ochrony środowiska i zrównoważony rozwój z Agendy 21.

Każdy dochód ze składek krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w poz. 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może doprowadzić do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Finansowego.

Dochód z wkładów państw EFTA na poczet kosztów ogólnych Wspólnoty na podstawie art. 76 i 82 Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które powinny zostać wprowadzone w stosownych liniach budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym. Kwotę takiego dochodu szacuje się na 1 057 000 euro.

Kwota dochodu przydzielonego zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego szacowana jest na 2 264 400 euro.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 12 Inne wydatki na zarządzanie przedstawicielstwami Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 02 12	Inne wydatki na zarządzanie przedstawicielstwami Wspólnoty				
XX 01 02 12 01	Wydatki na podróże służbowe, konferencje i cele reprezentacyjne	5	12 020 000	10 582 000	14 143 000,—
XX 01 02 12 02	Szkolenia specjalistyczne dla urzędników	5	1 265 000	1 150 000	747 000,—
	Pozycja XX 01 02 12 — Razem		13 285 000	11 732 000	14 890 000,—

Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 02 11, 20 01 02 11, 21 01 02 11 oraz 22 01 02 11, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- koszty różne i dodatki dla innego personelu,
- nabycie, zastąpienie, konserwację i konserwację urządzeń medycznych zainstalowanych w przedstawicielstwach,
- wydatki związane z kosztami badań medycznych urzędników, łącznie z analizami i testami wykonanymi w ramach takich badań, aktywność kulturalną i inicjatywy wspierające kontakty towarzyskie,
- wydatki poniesione na doszkalanie i ponowne szkolenie (kursy językowe, kursy indukcyjne dla nowych pracowników, kursy rozwijające umiejętności pracowników, informacje o korzystaniu z nowych technologii, seminaria i kursy szkoleniowe w zakresie przetwarzania danych oraz procedur dyplomatycznych),
- zakup niezbędnych urządzeń i dokumentacji oraz koszt analizy operacji i struktur departamentu,
- stały dodatek dla urzędników regularnie ponoszących koszty reprezentacyjne związane z ich obowiązkami, oraz zwrot kosztów ponoszonych przez urzędników Komisji upoważnionych do reprezentowania Komisji w interesie służby i w związku z pełnionymi obowiązkami (w przypadku przedstawicielstw na terytorium Wspólnoty część kosztów zakwaterowania jest pokrywana ze stałych dodatków na reprezentację),
- koszty podróży, diety oraz koszty dodatkowe lub nieplanowane poniesione w związku z misjami urzędników Komisji.

Kwotę dochodu przeznaczonego na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego szacuje się na 17 000 euro.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 03 Wydatki na budynki i koszty pochodne

XX 01 03 01 Wydatki Komisji na budynki i koszty pochodne

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 03 01	Wydatki Komisji na budynki i koszty pochodne				
XX 01 03 01 01	Nabywanie i wynajem budynków	5	206 771 000	165 406 000	158 705 600,36
XX 01 03 01 02	Wydatki pochodne związane z budynkami	5	95 725 000	101 226 000	89 772 621,91
XX 01 03 01 03	Wyposażenie i meble	5	63 724 758	73 484 545	58 177 003,—
XX 01 03 01 04	Wydatki na usługi i inne koszty operacyjne	5	58 780 442	56 431 001	50 807 431,80
	Pozycja XX 01 03 01 — Razem		425 001 200	396 547 546	357 462 657,07

Uwagi

Poprzednio pozycje XX 01 03 01 (częściowo), 26 01 50 04 (częściowo), 26 01 52 01, 25 01 52 02 oraz 26 01 51 02

Środki te mają uwzględniać następujące wydatki ponoszone na terytorium Wspólnoty:

- czynsz i czynsz dzierżawny związany z zajmowanymi budynkami lub ich częścią oraz wynajmem sal konferencyjnych, magazynów, garaży oraz parkingów,
- koszty zakupu lub leasingu budynków,
- budowa budynków,
- składki ubezpieczeniowe dla budynków lub ich części zajmowanych przez instytucję,
- opłaty za wodę, gaz, prąd i ogrzewanie,
- koszty utrzymania, wyliczone na podstawie obecnych kontraktów, dla pomieszczeń, wind, centralnego ogrzewania, urządzeń klimatyzacyjnych, itp.; wydatki na regularne sprzątanie, łącznie z zakupem produktów służących do konserwacji, mycia, prania i czyszczenia chemicznego itp., odmalowanie, naprawy i produkty wykorzystywane przez warsztaty konserwacji (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatki na segregację, składowanie i usuwanie odpadów,
- przeróbki w budynkach, np. zmiany w podziale na pomieszczenia, zmiany w instalacjach technicznych i inne roboty specjalistyczne w zakresie zamków, urządzeń elektrycznych, hydrauliki, malowania, pokryć podłogowych itp. oraz koszt zmian w okablowaniu łącznie z osprzętem, oraz koszt niezbędnego wyposażenia (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatki odnośnie do fizycznego i materialnego zabezpieczenia osób i własności, zwłaszcza umowy na ochronę budynków, umowy na utrzymanie bezpieczeństwa instalacji oraz zakup urządzeń drobnych (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI *(ciąg dalszy)***XX 01 03** *(ciąg dalszy)*XX 01 03 01 *(ciąg dalszy)*

- wydatki odnośnie do BHP osób w pracy, zwłaszcza zakup, wynajem i utrzymanie sprzętu przeciwpożarowego, wymiana wyposażenia straży pożarnej oraz koszty statutowej inspekcji (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- opłaty za konsultacje prawne, finansowe i techniczne przed nabyciem, wynajęciem lub budową budynków,
- inne wydatki związane z budynkami, zwłaszcza opłaty za zarządzanie budynkami z wieloma najemcami, koszty nadzoru pomieszczeń oraz opłaty za media (czyszczenie i utrzymanie ulic, zbiórka śmieci itp.),
- pomoc techniczna odnośnie do większych operacji związanych z wyposażaniem pomieszczeń,
- zakup, wynajem lub leasing, utrzymanie, naprawy, instalowanie i odnawianie urządzeń technicznych i instalacji, w szczególności:
 - urządzenia (łącznie z kopiarkami) służące do tworzenia, odtwarzania, i archiwizowania dokumentów niezależnie od formy (papier, format elektroniczny itp.),
 - urządzenia audiowizualne, biblioteczne i do celów tłumaczeń (kabiny, słuchawki i zestawy elektroniczne do tłumaczenia symultanicznego itp.),
 - wyposażenie kuchni i restauracji,
 - różne narzędzia dla warsztatów budowlanych i utrzymania,
 - urządzenia dla osób niepełnosprawnych,
 - jak również opracowania, dokumentacje i szkolenia związane z takimi urządzeniami (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów).
- zakup, wynajem, utrzymanie i naprawy mebli, a w szczególności:
 - zakup mebli biurowych i specjalnych, łącznie z meblami ergonomicznymi, półkami dla archiwów itp.,
 - wymiana mebli zużytych i popsutych,
 - specjalne urządzenia dla bibliotek (rejstry, regały, katalogi, itp.),
 - wyposażenie dla kantyn i restauracji,
 - wynajem mebli,
 - koszty utrzymania i naprawy mebli (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 euro, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami odnośnie do warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- zakup, wynajem, utrzymanie i naprawy pojazdów, w szczególności:
 - zakupy nowych pojazdów,
 - wymiana pojazdów, które w danym roku osiągnęły przebieg uzasadniający ich wymianę,
 - koszt krótko- lub długookresowego wynajmu samochodów, kiedy zapotrzebowanie przekracza możliwości floty własnej,
 - koszt utrzymania, naprawy i ubezpieczenia pojazdów służbowych (paliwo, smary, opony, hydraulika, materiały różne, części zamienne, narzędzia itp.),
 - różne ubezpieczenia (w szczególności OC i ubezpieczenie na wypadek kradzieży) oraz koszty ubezpieczenia, o których mowa w art. 75 Rozporządzenia Finansowego,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 03 (ciąg dalszy)

XX 01 03 01 (ciąg dalszy)

- wydatki na sprzęt roboczy, w szczególności:
 - zakup uniformów dla gości i kierowców,
 - zakup i czyszczenie ubrań roboczych dla personelu warsztatów i osób pracujących w miejscach wymagających odzieży ochronnej wskutek złej pogody, nadmiernego zużycia i zabrudzenia,
 - zakup lub zwrot kosztów wszelkich niezbędnych urządzeń zgodnie z dyrektywami 89/391/EWG i 90/270/EWG,
- przeniesienia i reorganizacje departamentów oraz obsługa (odbiór dostaw, magazynowanie, dostarczanie) urządzeń, mebli i materiałów biurowych,
- inne wydatki operacyjne, takie jak:
 - wydatki na wyposażenie budynków w urządzenia telekomunikacyjne, zwłaszcza zakup, wynajem, instalacja i utrzymanie centralek i rozdzielaczy telefonicznych, systemów audio i wideokonferencyjnych, interkomu i telefonii komórkowej, oraz wydatki na sieci danych (urządzenia i utrzymanie) wraz z usługami pochodnymi (zarządzanie, pomoc, dokumentacja, instalacja i usunięcie),
 - zakup, wynajem lub leasing komputerów, terminali, minikomputerów, urządzeń peryferyjnych, połączeniowych wraz z niezbędnym oprogramowaniem,
 - zakup, wynajem lub leasing urządzeń służących do prezentacji informacji w formie wydruku, np. drukarki, faksy, kopiarki, skanery i mikrokopiarki,
 - zakup, wynajem lub leasing maszyn do pisania, procesorów tekstu lub innych elektronicznych urządzeń biurowych,
 - instalacja, konfiguracja, utrzymanie, opracowania, dokumentacja oraz materiały eksploatacyjne związane z takimi urządzeniami,
 - finansowanie rozwijania i korzystania ze strony internetowej Europa: Europa to wspólny serwer dla wszystkich instytucji europejskich umożliwiający wszystkim obywatelom Europy, niezależnie od miejsca zamieszkania, uzyskanie pełnej informacji on-line o celach Unii Europejskiej, strukturze jej instytucji, ich aktualnej i przyszłej polityce. Ma ona na za zadanie służyć także jako skrzynka kontaktowa, umożliwiając obywatelom komunikację z różnymi instytucjami. W odpowiednim czasie zainteresowane departamenty będą wysyłać Parlamentowi Europejskiemu raporty na temat działalności strony Europa, łącznie ze stronami międzyinstytucjonalnymi oraz rozwijania skrzynki pocztowej oraz pomocy, jaką ona stanowi dla posłów do Parlamentu Europejskiego w ich komunikowaniu się ze społeczeństwem (informacje merytoryczne),
 - wydatki na działalność restauracji, kafeterii i kantyn, a zwłaszcza koszty utrzymania urządzeń i zakupu różnych materiałów, wydatki na bieżące konserwje i odnowienie urządzeń, oraz znaczące wydatki na konserwje i odnowienie, które powinny być wyraźnie oddzielone od bieżących konserwacji, napraw i odnowienia urządzeń i materiałów,
 - wydatki na tworzenie i rozwijanie strony intranetowej Komisji (Intracomm) oraz publikacje tygodnika *Commission en direct*,
 - koszty subskrypcji i dostępu do elektronicznych serwisów informacyjnych i zewnętrznych baz danych oraz nabywania mediów elektronicznych (CD-ROMów itp.),
 - szkolenie i wsparcie niezbędne dla uzyskania dostępu do takich informacji,

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI *(ciąg dalszy)***XX 01 03** *(ciąg dalszy)*XX 01 03 01 *(ciąg dalszy)*

- koszty zakupu papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do drukowania, oraz niektóre zlecenia drukowania na rzecz firm zewnętrznych,
- opłaty pocztowe i kurierskie za przesyłki zwykłe, publikacje i raporty, przesyłane drogą powietrzną, morską lub kolejową oraz przesyłki wewnętrzne Komisji,
- opłaty subskrypcyjne oraz koszty komunikacji kablowej lub radiowej (telefonii stacjonarna i mobilna, teleks, telegraf, telewizja, telekonferencje i wideokonferencje), wydatki na sieci transmisji danych, usługi teleautomatyczne, itp., oraz zakup książek telefonicznych,
- koszt połączenia łączy telefonicznych i komputerowych oraz międzynarodowych linii przesyłowych między biurami Wspólnoty,
- wsparcie techniczne i logistyczne, szkolenie i inne działania ogólne związane z urządzeniami komputerowymi i oprogramowaniem, ogólne szkolenie komputerowe, subskrypcje na dokumentację techniczną, w formie papierowej bądź elektronicznej, itp., zewnętrzny personel operacyjny, usługi biurowe, składki na rzecz organizacji międzynarodowych itp., opracowania w zakresie bezpieczeństwa i zapewnienia jakości odnośnie do urządzeń komputerowych i oprogramowania,
- wydatki na centrum komputerowe:
 - zakup, wynajem lub leasing komputerów, urządzeń peryferyjnych i oprogramowania dla centrum komputerowego oraz koszty zaplecza,
 - utrzymanie, wsparcie, opracowania, dokumentacja, szkolenie i materiały związane z takimi urządzeniami oraz zewnętrzny personel operacyjny,
 - rozwijanie i utrzymywanie, w ramach kontraktu, niezbędnego oprogramowania dla obsługi centrum komputerowego.

Środki na pokrycie równoważnych wydatków odnośnie do badań zostały umieszczone w różnych pozycjach art. 01 05 odnośnych tytułów.

Środki te pokrywają wydatki poniesione na terytorium Wspólnoty, oprócz biur na terytorium Wspólnoty (dla których wydatki ujęto w poz. 16 01 03 02).

Dochód z wkładów państw EFTA na poczet kosztów ogólnych Wspólnoty na podstawie art. 76 i 82 Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udsotępnienia dodatkowych środków, które powinny zostać wprowadzone w stosownych liniach budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym. Kwotę takiego dochodu szacuje się na 741 000 euro.

Kwotę dochodu przeznaczanego na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) — j) Rozporządzenia Finansowego szacuje się na 3 398 000 euro.

Podstawa prawna

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1).

Dyrektywa Rady 90/270/EWG z dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 156 z 21.6.1990, str. 14).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 03 (ciąg dalszy)

XX 01 03 02 Wydatki przedstawicielstw Wspólnoty na budynki i koszty pochodne

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
XX 01 03 02	Wydatki przedstawicielstw Wspólnoty na budynki i koszty pochodne				
XX 01 03 02 01	Nabywanie, wynajem i koszty pochodne	5	79 360 000	72 000 000	75 626 000,—
XX 01 03 02 02	Sprzęt, meble, materiały i usługi	5	36 353 000	39 489 000	34 181 000,—
	Pozycja XX 01 03 02 — Razem		115 713 000	111 489 000	109 807 000,—

Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 oraz 22 01 03 02, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- odnośnie do czynszu i innych opłat związanych z budynkami dla przedstawicielstw poza Wspólnotą:
 - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw poza Wspólnotą lub przez urzędników pracujących na stanowiskach poza Wspólnotą: czynsze i podatki, składki ubezpieczeniowe, przemeblowanie i większe naprawy, rutynowe wydatki związane z zabezpieczeniem osób i towarów (maszyny szyfrujące, sejfy, kraty okienne itp.),
 - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw poza Wspólnotą oraz miejsce zamieszkania delegatów: rachunki za wodę, gaz, prąd i paliwo, utrzymanie i naprawy, obsługa, przemeblowanie i inne wydatki rutynowe (podatki lokalne na utrzymanie dróg i zbiórkę śmieci oraz zakup znaków i drogowskazów),
- odnośnie do czynszu i innych opłat związanych z budynkami na terytorium Wspólnoty:
 - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw: czynsz; rachunki za wodę, gaz, prąd i ogrzewanie; składki ubezpieczeniowe; utrzymanie i naprawy; przemeblowanie i większe naprawy; wydatki związane z zapewnieniem bezpieczeństwa, zwłaszcza kontrakty na dozór oraz wynajem i napełnianie gaśnic; zakup i utrzymanie sprzętu przeciwpożarowego oraz wymiana sprzętu ochotniczych straży pożarnych; koszt inspekcji statutowych itp.,
 - budynki lub ich części zajmowane przez urzędników: zwrot wydatków na zabezpieczenie miejsca zamieszkania,
- wydatki poniesione na nabycie działek budowlanych i budynków (zakup lub leasing) lub budowę biur lub innych pomieszczeń, łącznie z kosztami opracowań wstępnych i opłatami,
- zakup, najem, leasing, utrzymanie i naprawa mebli i wyposażenia, w szczególności odnośnie urzędzeń audiowizualnych i drukujących, wyposażenia archiwum, biblioteki, zaplecza translatorskiego i urzędzeń specjalistycznych (kopiarki, czytniki-drukarki, faksy, itp.) jak też nabycie dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urzędzeń,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI *(ciąg dalszy)*XX 01 03 *(ciąg dalszy)*XX 01 03 02 *(ciąg dalszy)*

- zakup, utrzymanie i naprawy wyposażenia technicznego, takiego jak generatory, klimatyzatory, itp., oraz instalacja urządzeń dla zaplecza socjalnego w przedstawicielstwach,
- zakup, wymiana, najem, leasing, utrzymanie i naprawy pojazdów, łącznie z narzędziami,
- składki na ubezpieczenie pojazdów,
- zakup książek, dokumentów i innych publikacji nieregularnych, łącznie z aktualizacjami, oraz prenumerata gazet, magazynów i publikacji różnych, koszt bindowania i inne koszty zabezpieczenia magazynów,
- subskrypcje wiadomości agencji,
- zakup papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do powielania, oraz niektóre zadania drukowania zlecane firmom zewnętrznym,
- transport i odprawa celna urządzeń, zakup i czyszczenie uniformów dla gości, kierowców itp., różne ubezpieczenia (w szczególności od odpowiedzialności cywilnej i kradzieży), wydatki na spotkania wewnętrzne (napoje, posiłki serwowane podczas okazji specjalnych), koszt uczestnictwa w konferencjach i sympozjach, subskrypcje stowarzyszeń naukowych i branżowych,
- koszt opracowań, badań i konsultacji związanych z działalnością administracyjną przedstawicielstw oraz inne wydatki bieżące nie wymienione w innych pozycjach niniejszego artykułu,
- opłaty pocztowe i kurierskie za przesyłki, publikacje i raporty, a także inne przesyłki przesyłane drogą powietrzną, morską lub kolejową,
- koszt bagażu dyplomatycznego,
- wszystkie wydatki na umeblowanie i wyposażenie rezydencji udostępnionych urzędnikom,
- zakup, wynajem lub leasing urządzeń do przetwarzania danych (komputerów, terminali, minikomputerów, urządzeń peryferyjnych, urządzeń połączeniowych) wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- zakup, wynajem lub leasing urządzeń do powielania informacji na papierze, jak drukarki czy skanery,
- zakup, wynajem lub leasing centralek i łącznic telefonicznych oraz urządzeń do transmisji danych wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- opłaty abonamentowe i koszty stałe sieci komunikacji kablowej lub radiowej (telefon, telegraf, telex, faks), wydatki na sieci transmisji danych, usługi telematyczne itp., oraz na zakup książek telefonicznych,
- koszt instalacji, konfiguracji, utrzymania, wsparcia, pomocy, dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urządzeń,
- wszelkie wydatki na aktywne operacje zabezpieczające w przedstawicielstwach w sytuacjach krytycznych.

Kwotę dochodu przeznaczanego na określony cel zgodnie z art. 18 ust.1 lit. e) do j) Rozporządzenia Finansowego szacuje się na 1 180 000 euro.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 05 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w dziedzinie pośrednich badań naukowych

XX 01 05 01 Wynagrodzenia i świadczenia dla członków personelu czynnie zatrudnionego w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
174 367 000	171 760 000	

Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów polityki (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania pośrednie, Społeczeństwo informacyjne i Rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badawczego.

Środki te mają pokrywać wydatki odnośnie do 226 zatrudnionych osób (176 A, 32 B i 18 C) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach ramowego programu nuklearnego oraz 1 511 zatrudnionych osób (825 A, 262 B i 424 C) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach ramowego programu nienuklearnego.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	31 700 000
Program ramowy (nienuklearny)	140 060 000
Razem	171 760 000

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

XX 01 05 02 Personel zewnętrzny w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
43 338 000	43 670 000	

Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów polityki (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania pośrednie, Społeczeństwo informacyjne i Rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badawczego.

Środki te mają pokrywać wydatki na personel zewnętrzny dla całego zarządzania badaniami w formie działalności pośredniej.

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)**XX 01 05** (ciąg dalszy)

XX 01 05 02 (ciąg dalszy)

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	2 100 000
Program ramowy (nienuklearny)	41 570 000
Razem	43 670 000

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1).

Decyzja Rady z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002-2006) (2002/835/WE) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

XX 01 05 03 Inne wydatki na zarządzanie w ramach pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki nieodróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
72 310 000	71 425 000	

Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów polityki (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania pośrednie, Społeczeństwo informacyjne i Rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badawczego.

Środki te mają pokrywać inne wydatki administracyjne dla całego zarządzania badaniami w formie działalności pośredniej.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	5 200 000
Program ramowy (nienuklearny)	66 225 000
Razem	71 425 000

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34).

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI *(ciąg dalszy)*

XX 01 05 *(ciąg dalszy)*

XX 01 05 03 *(ciąg dalszy)*

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002—2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002—2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).